

Distr.: General
8 May 2018
Arabic
Original: English

الجمعية



الدورة الرابعة والعشرون

كينغستون، ٢-٢٧ تموز/يوليه ٢٠١٨

البند ٦ من جدول الأعمال المؤقت*

النظر في طلبات الحصول على مركز

المراقب وفقا للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢

من النظام الداخلي للجمعية

طلب مقدم من منظمة أورثووركس للحصول على مركز المراقب وفقا للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية

مذكرة من الأمانة

١ - في ١٧ آذار/مارس ٢٠١٧، قدّمت منظمة أورثووركس (Earthworks) غير الربحية رسالة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار تطلب فيها الحصول على مركز مراقب لدى جمعية السلطة (ISBA/23/A/INF/2، المرفق). ونظرت الجمعية العامة في طلب منظمة أورثووركس في جلستها ١٦٢ المعقودة خلال دورتها الثالثة والعشرين. وأعرب عدد من المندوبين عن قلقهم إزاء عدم تقديم المعلومات التي يستطيعون من خلالها تقييم الأسس التي يستند إليها الطلب. ووافقت الجمعية على إجراء اتخاذ أي قرار بشأن منح مركز المراقب إلى منظمة أورثووركس إلى أن تتلقى معلومات كاملة بالشكل الموحد في وثيقة رسمية تنظر فيها (ISBA/23/A/14، الفقرة ٨).

٢ - وأعدت منظمة أورثووركس تقديم طلبها، بما في ذلك الرسالة المنقحة (المرفق الأول) والمعلومات الداعمة التي يقدمها صاحب الطلب (المرفق الثاني).

٣ - ووفقا للفقرة ١ (هـ) من المادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية، يجوز للمنظمات غير الحكومية التي دخل الأمين العام معها في ترتيبات وفقا للفقرة ١ من المادة ١٦٩ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار، وللمنظمات غير الحكومية الأخرى التي تدعوها الجمعية والتي تكون قد أبدت اهتماما بالمسائل قيد النظر في الجمعية، أن تشارك في أعمال الجمعية بصفة مراقب.

* ISBA/24/A/L.1



الرجاء إعادة استعمال الورق

060618 300518 18-07044 (A)



٤ - وتنص الفقرتان ٥ و ٦ من المادة نفسها كذلك على أنه يجوز للمراقبين المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة حضور الجلسات العلنية للجمعية والإدلاء، بناءً على دعوة من الرئيس ورهنًا بموافقة الجمعية، ببيانات شفوية بشأن المسائل التي تدخل في نطاق أنشطتهم، وعلى أن توزع الأمانة البيانات الكتابية التي يقدمها المراقبون المشار إليهم في الفقرة ١ (هـ) من تلك المادة ضمن نطاق أنشطتهم ذات الصلة بأعمال الجمعية، بالكميات وباللغات التي تقدّم بها هذه البيانات.

رسالة مؤرخة ٨ أيار/مايو ٢٠١٨ موجهة إلى الأمين العام للسلطة الدولية لقاع البحار من مدير برنامج التعدين في منظمة أورتووركس

وفقا للمادة ٨٢ من النظام الداخلي للجمعية السلطنة الدولية لقاع البحار، تطلب منظمة أورتووركس بكل احترام أن تشارك بصفة مراقب في اجتماعات الجمعية.

ومنظمة أورتووركس هي منظمة غير ربحية منشأة بموجب المادة (3) (c) 501 ومشهرة في واشنطن العاصمة. ومهمة المنظمة هي حماية المجتمعات المحلية والبيئة من الآثار السلبية المترتبة على أنشطة التنمية في قطاع المعادن. ونحن نعمل مع مجتمعات محلية في مختلف أنحاء العالم، من بابوا غينيا الجديدة إلى المكسيك. وتضطلع منظمة أورتووركس بدور جوهري في تحديد الشروط الاجتماعية والبيئية والمالية المفروضة على نشاط التعدين في الولايات المتحدة وفي غيرها. ونحن نشارك في عضوية اللجنة التوجيهية لمبادرة ضمان التعدين المسؤول، وهي عملية تضم أصحاب مصلحة متعددين لتحديد المعايير وتوفير الرقابة في مجال استخراج المعادن.

وتتطلع منظمة أورتووركس إلى الحصول على فرصة للإسهام في عمل السلطة والدول الأعضاء. وهي تطلب بكل احترام أن يُنظر بشكل إيجابي في الطلب المقدم منها للحصول على مركز مراقب لدى الجمعية. ويرجى منكم إبلاغنا إذا احتجتم إلى مزيد من المعلومات.

(توقيع) بايال سامبات

مدير برنامج التعدين

منظمة أورتووركس

المرفق الثاني

معلومات داعمة بشأن الطلب المقدم من منظمة أورثووركس للحصول على مركز
مراقب لدى جمعية السلطة الدولية لقاع البحار

١ - اسم المنظمة

أورثووركس

٢ - العنوان ورقم الهاتف والموقع الشبكي

1612 K Street NW

Suite 904

Washington, D.C. 20006

United States of America

202 887 1872

www.earthworksaction.org

٣ - أسماء الممثلين الرئيسيين المقترحين وألقابهم وعناوينهم

بايال سامبات

مدير برنامج التعدين

Payal Sampat

Mining Programme Director

1612 K Street NW

Suite 904

Washington, D.C. 20006

United States of America

٤ - أهداف منظمة أورثووركس ومقاصدها

منظمة أورثووركس هي منظمة غير ربحية منشأة بموجب المادة (3) (c) 501 ومكرسة لحماية المجتمعات المحلية والبيئة من الآثار الضارة المترتبة على التنمية في قطاعي المعادن والطاقة مع التشجيع على إيجاد حلول مستدامة. وتدعو منظمة أورثووركس إلى ضمان نظافة الهواء والماء والأرض، وحماية صحة المجتمعات المحلية، وضمان مساءلة الشركات. ونحن نعمل من أجل إيجاد حلول تحمي موارد الأرض والمجتمعات المحلية على حد سواء. ونحن ننجز مهمتنا من خلال العمل مع المجتمعات المحلية وجماعات القاعدة الشعبية على تعزيز السياسات وتحسين الممارسات في قطاع الصناعات الاستخراجية والتشجيع على التحلي بالمسؤولية في اختيار مصادر المواد وفي استهلاكها من خلال العمل المسترشد بالعلوم الصحيحة.

وتتطلع منظمة أورثووركس بدور جوهري في تحديد المتطلبات الاجتماعية والبيئية والمالية المفروضة على قطاع التعدين في الولايات المتحدة وفي غيرها. وتتطلع منظمة أورثووركس إلى الحصول على فرصة للإسهام في عمل السلطة والدول الأعضاء.

٥ - نبذة تاريخية

تمتلك منظمة أورتووركس سجل إنجازات عمره ٢٩ سنة في مجال العمل على تقليل البصمة البيئية والاجتماعية للصناعات الاستخراجية. ونحن نقوم بهذا العمل من خلال التأثير في السياسات والقواعد التنظيمية وتوفير الخبرة التقنية والتواصل مع أصحاب المصلحة ودعم المجتمعات المحلية المتضررة من صناعات النفط والغاز والتعدين. وقد نشأت منظمة أورتووركس كتطور لعمل منظمين متحدتين في عام ٢٠٠٥، وهما مركز سياسات التعدين ومشروع المساءلة في قطاعي النفط والغاز. وكان مركز سياسات التعدين قد تأسس في عام ١٩٨٨ على أيدي فيل هوكر، ومايك مكلوسكي، وستيوارت إل أودال، وزير الداخلية السابق للولايات المتحدة، للمساعدة في إصلاح القوانين والممارسات في قطاع التعدين. وكان مشروع المساءلة في قطاعي النفط والغاز قد تأسس في عام ١٩٩٩ للعمل مع الناس في المجتمعات الريفية والقبلية والحضرية على حماية مساكنهم وبيئتهم من آثار التنمية في قطاعي النفط والغاز، حيث جمع المشروع بين طائفة متنوعة من الشركاء مثل سكان أمريكا الأصليين والعاملين في مزارع تربية الماشية والرياضيين والأخصائيين البيئيين.

٦ - الأنشطة المضطلع بها في الآونة الأخيرة

تعمل منظمة أورتووركس على حماية المجتمعات المحلية والنظم الإيكولوجية من الآثار السلبية الناجمة عن التنمية في قطاع المعادن، مع التشجيع على إيجاد حلول مستدامة. ونحن نقيم الشراكات مع المجتمعات المحلية من أجل حماية الأماكن ذات الطبيعة الخاصة، مع تحفيز التغيير المنهجي في السياسات والممارسات المتبعة في مجالات التعدين واستخراج النفط والغاز. وبما أن منظمة أورتووركس هي منظمة دعوية ذات معارف تقنية في مجال التعدين في الصخور الصلبة وصناعات النفط والغاز، فهي تخلق ارتباطا بين جماعات المجتمع المدني المنطلقة من القاعدة الشعبية وبين الإصلاحات السياسية الأطول أجلا والحلول القائمة على السوق من أجل دفع كلتا الصناعتين نحو زيادة المسؤولية والمساءلة. ونحن نهدف إلى تحقيق تحسينات في الممارسات الاجتماعية والبيئية في مجال التنمية في قطاع المعادن عن طريق الإصلاحات السياسية والدعوة والبحوث، ونهدف إلى النهوض بحلول عادلة ومستدامة لتلبية احتياجاتنا من الطاقة والمعادن.

ويشتمل سجل إنجازات منظمة أورتووركس على النجاح في حماية منتزه يلوستون ومنتزه يوسيمي الوطني و ٤٠٠.٠٠٠ فدان على حافة سلسلة جبال روكي من مشاريع مقترحة للتنمية في قطاع المعادن، وتعزيز الشروط المطبقة على الصعيد الاتحادي فيما يتصل بانبعاثات الزئبق من أنشطة التعدين، مما أدى إلى انخفاض انبعاثات الزئبق بنسبة ٧٧ في المائة وإلزام شركات التعدين بالإبلاغ عن انبعاثاتها السامة في الولايات المتحدة. وبالتعاون مع الخبراء التقنيين والمجتمعات المحلية المتأثرة والوكالات الدولية (بما في ذلك برنامج الأمم المتحدة للبيئة) والحكومات المحلية، أجرت منظمة أورتووركس بحثا ودعت إلى تطبيق سياسات وممارسات تقلل من مخاطر التخلص من مخلفات المناجم في بيئات المجتمعات التي تتحرك المواد المستخرجة في اتجاهها في المراحل التالية أو التخلص منها في الأنهار والبحيرات والنظم الإيكولوجية البحرية.

وتعد منظمة أورتووركس عضوا مؤسسا في مبادرة أصحاب المصلحة المتعددين للتعددين المسؤول، وتشارك في عضوية اللجنة التوجيهية للمبادرة بصفتها ممثلة لقطاع المنظمات غير الحكومية؛ وتمثل القطاعات الأخرى في العمالة ومجتمعات الشعوب الأصلية وشركات التعدين وتجارة التجزئة الذين تنتقل

إليهم المواد في المراحل التالية من سلاسل التجهيز. وقد وضعت المبادرة معيارا شاملا للتعدين المسؤول يغطي مجموعة واسعة من الممارسات القابلة للتحقق منها، بما في ذلك التخلص من مخلفات المناجم، والضمانات المالية، وصحة العمال وسلامتهم، واستصلاح مناطق التعدين وإغلاقها.

٧ - بيان وصفي لمدى ارتباط مقاصد منظمة أورثووركس بمقاصد السلطة الدولية لقاع البحار، بما في ذلك، على وجه الخصوص، ما يمكن تقديمه من إسهامات في تقدم السلطة

تقدّر منظمة أورثووركس فرصة الإسهام في تقدم السلطة الدولية لقاع البحار، ولا سيما فيما يتعلق بوضع القواعد التنظيمية للتعدين في أعماق البحار. والمنظمة تتمتع بخبرة واسعة في المساهمة في تطوير أنظمة التعدين الأرضي، بما في ذلك الضمانات البيئية، وإشراك المجتمعات المحلية، وحماية الموائل، والضمانات المالية، وإغلاق المناطق واستصلاحها. ونحن أعضاء في اللجنة التوجيهية لمبادرة ضمان التعدين المسؤول، وهي عملية تضم أصحاب مصلحة متعددين لتحديد المعايير وتوفير الرقابة في مجال استخراج المعادن. وقد قدمنا تعليقات على مشروع الإطار التنظيمي للتنمية في قطاع المعادن الذي أعدته السلطة الدولية لقاع البحار، وشاركنا في حلقة العمل التي عقدتها السلطة في برلين بشأن صياغة القواعد التنظيمية البيئية، ونسعى إلى مواصلة المشاركة في وضع القواعد التنظيمية للتعدين في أعماق البحار.

٨ - الهيكل

منظمة أورثووركس هي منظمة غير ربحية مسجلة في الولايات المتحدة ومقسمة إلى أقسام مختلفة يقودها رؤساء أقسام. ويرأس المنظمة مدير تنفيذي خاضع لإشراف مجلس استشاري ومجلس إدارة.

٩ - المنظمات الأعضاء

ليس لدى منظمة أورثووركس أي منظمات أعضاء.

١٠ - ممثلو الأعضاء والموظفون الحاليون

ليس لدى منظمة أورثووركس ممثلو أعضاء أو موظفون. ومدبرونا الحاليون هم روبن بروود، وكاثي كارلسون، وكين كولبيرن، وغلوريا فلورا، وجاي هالفون، وأديل هيرلي، وأنتوني إنجرافيا، وبيل ماكنيل، وجينيفر ماكداول، وجلين ميلر، وويلما سوورا، ومارك سكويلاس. ويمكن الاطلاع على المزيد من التفاصيل على العنوان التالي: <https://earthworks.org/about/board-of-directors>.

١١ - المنظمات المنتسبة

نحن نعمل بالتعاون الوثيق مع شبكات عالمية وإقليمية مثل حملة التعدين العالمية وشبكة العمل الغربية للتعدين وائتلاف حفظ أعماق البحار. ونحن أعضاء في اللجنة التوجيهية لمبادرة ضمان التعدين المسؤول، وهي هيئة ذات أصحاب مصلحة متعددين لإصدار شهادات الاعتماد فيما يتعلق بعمليات التعدين. ونؤدّي دور الراعي المالي لعدد من المنظمات، بما في ذلك منظمة أبناء الأسكا للتعدين المسؤول، وائتلاف أريزونا لإصلاح قطاع التعدين، والتحالف من أجل حفظ البيئة في منطقة "بيغ بند" (Big Bend)، وتحالف الحدّادين الملتزمين بالمبادئ الأخلاقية. ونتعاون مع عدد من المنظمات المجتمعية الوطنية والعالمية الأخرى ومع الخبراء التقنيين والمؤسسات الأكاديمية والعلماء.